

Curriculum vitae

CHIARA ZANONI

Dati personali

Nome Cognome	CHIARA ZANONI
Indirizzo	Via A. Nicolodi, 25
email	czorzi@fbk.eu
nazionalità	italiana
cod. fisc.	ZNN CHR 56B53 L378L

Esperienza lavorativa

dal 2022	Fondazione Bruno Kessler (FBK) - Governance Advisor
2016-2021	FBK - Responsabile del Servizio Biblioteca Editoria e Supporto alla Ricerca
dal 2019	FBK - Referente organizzativa per il Centre for Theoretical Studies in Nuclear Physics and Related Areas (ECT*)
2008-2015	FBK - Responsabile del Servizio Supporto alla Ricerca del Polo delle Scienze Umane e Sociali (tra cui le collane editoriali dei Centri ISIG e ISR)
1998-2008	Istituto Trentino di Cultura (ITC) – Responsabile dell’Ufficio Editoria (Editor)
1988-1998	ITC – Copy Editor presso l’Ufficio Editoria
1985-1987	Istituto Salesiano di Trento – Docente di ruolo di tedesco
1983-1985	Traduttrice freelance ted. vs ital. (saggistica, storia, filosofia)
1979-1983	Docente di tedesco nella scuola secondaria di I e II grado (pubblica e privata)

Altri incarichi e attività

dal 2020	Membro del Consiglio di Amministrazione della Fondazione Teatro Comunale e Auditorium di Bolzano
dal 2019	Membro della Commissione valutatrice delle domande di finanziamento delle attività dello spettacolo dal vivo della Provincia di Trento (Fondo Unico Provinciale per lo Spettacolo)
dal 2018	Vicepresidente della Fondazione Haydn di Bolzano e Trento
2014-2016	Membro del Consiglio di Amministrazione della Fondazione Teatro Comunale e Auditorium di Bolzano
2012-2017	Presidente della Fondazione Haydn di Bolzano e Trento
dal 2010	Membro dell’Editorial Board degli “Annali dell’Istituto storico italo-germanico in Trento / Jahrbuch des italienisch-deutschen historischen Instituts in Trient”
dal 2006	Socia ordinaria dell’Accademia Roveretana degli Agiati di Scienze, Lettere ed Arti

Istruzione e formazione

1988	
1981	Conseguimento dell’abilitazione all’insegnamento della lingua tedesca nella scuola secondaria
1980	Laurea in Lingue e Letterature straniere, Università degli Studi di Bologna (cum laude)
1979	Corso di perfezionamento in traduzione, Universität des Saarlandes - Saarbrücken
1978	Semestre di studio presso la Westfälische Wilhelms-Universität - Münster
1975	Diploma di maturità classica – Liceo Classico G. Prati - Trento

Conoscenze linguistiche

- italiano: madrelingua
- tedesco: ottimo
- francese: buono
- inglese: discreto

**Capacità e competenze
personali, relazionali e
organizzative**

- consolidate capacità di analisi e di decodificazione di esigenze complesse nell'ottica del problem solving
- comprovate capacità di programmazione e gestione di processi complessi
- capacità di combinare competenza ed esperienza con attitudini trasversali in funzioni di mentorship

**Capacità e competenze
informatiche**

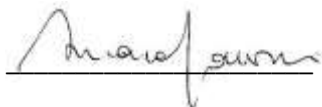
Solida conoscenza di Windows e dei principali programmi di scrittura, elaborazione di testi e dati. Ottime competenze in materia di progettazione editoriale

Traduzioni e articoli

Ampia serie di traduzioni di saggistica tedesco vs italiano (libri, parti di libro, articoli) – Elenco disponibile a parte

Autorizzo il trattamento dei miei dati personali ai sensi del d.lgs. 30 giugno 2003, n. 196 "Codice in materia di protezione dei dati personali" e dell'art. 13 GDPR (Regolamento UE 2016/679).

Chiara Zanoni



Trento, giugno 2022